

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرحلية للفترة المنتهية
في ٣٠ يونيو ٢٠١١

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٣٠ - ٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

سأيا يوسف سنداحة

رقم القيد ٤١٠


٢٦ يوليو ٢٠١١


بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	إيضاحات
		الموجودات
١١,٢٤٧,٢٢٥	٢٢,٨٣٩,٣٩٥	٤ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٣٥٦,٥٣١	٣,٢٨٠,٨١٢	٥ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٥٧,١٧١,٠٦٧	٥٥,٣٥٩,٤٨٣	٦ موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي
٨,٢٠٠,٤٧٦	١٠,٦٦٧,٦٥٦	٧ استثمارات في صكوك إسلامية
١,٧٧٢,٩٤٦	١,٢٧٧,٠٠٠	٨ استثمارات أخرى
٣,٤٣٠,٢٧٤	٣,٤٣٤,١٤١	٩ استثمارات في شركات زميلة
١,٩٢٢,٩١١	١,٢٠٨,٢٠٥	٩ استثمارات عقارية
-	٧٨٤,٨٥٥	١٠ موجودات محتفظ بها لغرض البيع
٥٢٤,١٦٥	٥٤١,٣١٣	عقارات قيد الإنشاء
٥٤٤,٩٥٩	٥٢١,٤٢٠	عقارات محتفظ بها لغرض البيع
٢,٢٩٦,٨٧٣	٢,٤٢٧,٣١١	مدنيون وموجودات أخرى
٦٥٣,٠٨٦	٦١٤,٥٩٢	ممتلكات، آلات ومعدات
١٧,٢٥٨	١٧,٢٥٨	الشهرة
٩٠,١٣٧,٧٧١	١٠٢,٩٧٣,٤٤١	مجموع الموجودات
		المطلوبات
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٧٧,٦٤٥,٤١٦	١١ ودائع العملاء
٤,٤٠٩,٤٢٧	٣,٦٨١,٨٢٥	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية
٤,١٧٦,٠١٥	٤,١٩١,٢٠٩	١٢ أدوات صكوك تمويلية
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
٣,٦٧٩,٩٢٣	٣,٥٥٩,١٤٤	دائنون ومطلوبات أخرى
١٤٦,٣٣٦	-	زكاة مستحقة
٧٩,٦١١,٣١٤	٩٢,٨٣٠,١٣٧	مجموع المطلوبات
		حقوق الملكية
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	١٣ رأس المال
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	احتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	احتياطي أراضي منحة
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	احتياطي عام
(٩١,٥٤١)	(٩٦,٩٦٩)	احتياطي ترجمة عملات
(٢٤٣,١٦٦)	(٧٥٦,٤٨٢)	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
١٠,٦٥٦	١,٧١٠	احتياطي تحوط
٧٤٨,٤٢٨	٨٨٤,٣٦٧	الأرباح المستبقاة
٩,٥٧٩,٤٤٩	٩,١٨٧,٦٩٨	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٩٤٧,٠٠٨	٩٥٥,٦٠٦	الأطراف غير المسيطرة
١٠,٥٢٦,٤٥٧	١٠,١٤٣,٣٠٤	مجموع حقوق الملكية
٩٠,١٣٧,٧٧١	١٠٢,٩٧٣,٤٤١	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢٤,٢٦٦,١٨٤	٢٠,٩٥٥,١١٨	١٤ المطلوبات المحتملة والالتزامات


عبدالله علي الهاملي
الرئيس التنفيذي


سعادة/محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٦٨,٤٢١	١,٧٦٥,٦٦٦	٧٩٤,٨٦٨	٨٤٦,٧٤٣	١٥
١٨٩,٦٤٧	٢٤١,٠٣٤	٩٤,١٥٨	١٣٥,١٢٦	
١٧,٠٥٨	٣٧,٦٢٦	٨,٧٠٣	٢١,٨٣٨	
٩,٩٧٦	٢٩,٦٥٢	(٢,١٣١)	٩,٠٤٥	
٣٧٧,٣٩٩	٣٨٥,٢٨٠	٢٠٦,٩٨٧	٢١٩,٦٢١	١٦
٢٢,٣٢٨	٢٨,٥٠٩	٩,٨٨٧	١٥,٢٨٠	
٣,٨٨٢	٦,٧٢٦	٥٣٤	٤,٠٨٨	
٦٠,٠٧٤	٦٩,٠٩٢	٣٢,٨٦٩	٢٧,٠٩٤	
٢,٢٤٨,٧٨٥	٢,٥٦٣,٥٨٥	١,١٤٥,٨٧٥	١,٢٧٨,٨٣٥	
(٣٩٨,٧٨٥)	(٤٤٣,٢٢١)	(١٧٣,٢٠٩)	(٢٢٠,٠٣٨)	
(٢٥٢,٢٥٥)	(٢٧١,٢٨٣)	(١٤٧,١٨٠)	(١٣٧,٨٦٦)	
(٨,٥٥٤)	(١٢,٤٨٩)	(٣,٥٣٩)	(٦,٨٦٩)	
(٣٠٧,٨٦٨)	(٤٨٥,٩٨٦)	(١٤٥,٨٤٥)	(١٩٦,٩٣٦)	
(١٢,٢٣٧)	(١٤,٠٤٠)	(٤٠)	(١٣,٥٢٩)	
(٩٧٩,٦٩٩)	(١,٢٢٧,٠١٩)	(٤٦٩,٨١٣)	(٥٧٥,٢٣٨)	
١,٢٦٩,٠٨٦	١,٣٣٦,٥٦٦	٦٧٦,٠٦٢	٧٠٣,٥٩٧	
(٧١٣,٢٩٣)	(٧٦٢,٢٣٣)	(٣٤٦,٣٥٧)	(٣٧٥,١٢٨)	
٥٥٥,٧٩٣	٥٧٤,٣٣٣	٣٢٩,٧٠٥	٣٢٨,٤٦٩	
(٥٠,٤٩٢)	٧,٣٥٦	(٢٦,١٠٤)	١٧,٩٧٦	
٥٠٥,٣٠١	٥٨١,٦٨٩	٣٠٣,٦٠١	٣٤٦,٤٤٥	
(٢,٧٩٨)	(٤,٦٠٩)	(١,٣٤٤)	(٣,٠٤٣)	
٥٠٢,٥٠٣	٥٧٧,٠٨٠	٣٠٢,٢٥٧	٣٤٣,٤٠٢	
٥٠١,٣٦٤	٥٥٢,١٣٩	٣٠١,٣٤١	٣٣٠,٥٥٦	
١,١٣٩	٢٤,٩٤١	٩١٦	١٢,٨٤٦	
٥٠٢,٥٠٣	٥٧٧,٠٨٠	٣٠٢,٢٥٧	٣٤٣,٤٠٢	
٠,١٣	٠,١٥	٠,٠٨	٠,٠٩	١٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٠٢,٥٠٣	٥٧٧,٠٨٠	٣٠٢,٢٥٧	٣٤٣,٤٠٢	الربح للفترة
بنود الخسارة الشاملة الأخرى				
(٤٠,٣٦٠)	-	(١١٦,٣٤٢)	-	خسائر القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٦,٧٠١)	-	(٦,٧٠١)	-	إعادة تصنيف الخسائر المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع ضمن الربح أو الخسارة
(٢٣,٠٤٥)	(٨,٩٤٦)	(٢٣,٠٤٥)	(٨,٩٤٦)	إعادة تصنيف احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الربح أو الخسارة
-	(٧١,٣٤٣)	-	٤,٥٣٠	الربح/ (الخسارة) في القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى
(١١,١٢٣)	(٥,٤٢٨)	(٩,٨٨١)	(٦,٣٦٤)	فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
(٨١,٢٢٩)	(٨٥,٧١٧)	(١٥٥,٩٦٩)	(١٠,٧٨٠)	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
٤٢١,٢٧٤	٤٩١,٣٦٣	١٤٦,٢٨٨	٣٣٢,٦٢٢	مجموع الدخل الشامل للفترة
عائدة إلى:				
٤٢٠,١٣٥	٤٦٦,٤٢٢	١٤٥,٣٧٢	٣١٩,٧٧٦	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
١,١٣٩	٢٤,٩٤١	٩١٦	١٢,٨٤٦	الأطراف غير المسيطرة
٤٢١,٢٧٤	٤٩١,٣٦٣	١٤٦,٢٨٨	٣٣٢,٦٢٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

	رأس المال الف درهم	أسمه العزينة الف درهم	مجموع الأحتياطيات الف درهم	الأحتياطى القيمة العامة الف درهم	الأحتياطى تعوط الف درهم	الأرباح المستتقة الف درهم	عائلة إلى حقوق الملكىة للمساهمين في الشركة الأم الف درهم	حقوق الملكىة غير المسيطره الف درهم	مجموع حقوق الملكىة الف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مطلق)	٢,١١٧,٥٥٥	(٧٠,٩٠١)	٥,٢٦٩,٠٥٤	(٧٢٣,٧١٢)	٥٠,٦٠٠	٨٢٢,٣٢٢	٨,٩٧٥,٨٩٠	٤,٩١٠	٨,٩٨٠,٨٠٠
الربح للفترة	-	-	-	-	(٢٣,٠٤٥)	-	٥٠١,٣٦٤	١,١٣٩	٥٠٢,٥٠٣
الحسابه التعامله الأخرى للفترة	-	-	(١١,١٢٢)	(٤٧,٠٦١)	(٢٣,٠٤٥)	-	(٨١,٢٢٩)	-	(٨١,٢٢٩)
مجموع التحوّل الشامل للفترة	-	-	(١١,١٢٢)	(٤٧,٠٦١)	(٢٣,٠٤٥)	٥٠١,٣٦٤	٤٣٠,١٣٥	١,١٣٩	٤٣١,٢٧٤
إصدار أسهم مخففة توزيعات أرباح مخففة حقوق على أسام الملكىة مكتسبه	١٧٩,٥٤٩	-	-	-	-	(١٧٩,٥٤٩)	-	-	(٥٣١,٤٥٨)
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير متفق)	٢,٢٩٧,٠٥٤	(٧٠,٩٠١)	٥,٢٦٩,٠٥٤	(٧٧٠,٧٧٤)	٢٧,٥٥٥	٦٤٨,٤٢٨	٨,٨٥٧,٨٥٥	١,٧٣٩	٨,٨٥٩,٥٩٤
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (مطلق)	٢,٢٧٩٧,٠٥٤	-	٥,٢٦٦,٤٧٧	(٢٤٢,١٦٦)	١٠,٦٥٦	٧٤٨,٤٢٨	٩,٥٧٩,٤٤٩	٩٤٧,٠٠٨	١٠,٥٢٦,٤٥٧
تأثير التغيرات على السليمه المحاسبية لتصنيف و قياس الموجودات المالية - المعيار الدولي للتقرير المالية IFRS رقم ٩ (إصدار ٢)	-	-	-	(٤٤١,٩٧٣)	-	(٣٦,٠٧٠)	(٤٧٨,٠٤٦)	-	(٤٧٨,٠٤٦)
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (معدل عرضيه)	٢,٢٧٩٧,٠٥٤	-	٥,٢٦٦,٤٧٧	(٦٨٥,١٣٩)	١٠,٦٥٦	٧١٢,٣٥٨	٩,١٠١,٤٠٦	٩٤٧,٠٠٨	١٠,٠٤٨,٤١٤
الربح للفترة	-	-	-	-	-	-	٥٥٢,١٣٩	٢٤,٩٤١	٥٧٧,٠٨٠
العساره التعامله الأخرى للفترة	-	-	(٥,٤٢٨)	(٧١,٣٤٦)	(٨,٩٤٦)	-	(٨٥,٧١٧)	-	(٨٥,٧١٧)
مجموع التحوّل الشامل للفترة	-	-	(٥,٤٢٨)	(٧١,٣٤٦)	(٨,٩٤٦)	٥٥٢,١٣٩	٤٦٦,٤٢٢	٢٤,٩٤١	٤٩١,٣٦٣
توزيعات أرباح مخففة زكاة مخففة	-	-	-	-	-	(٣٧٩,٧٠٥)	(٣٧٩,٧٠٥)	(٧,٥٥٢)	(٣٨٧,٢٥٧)
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير متفق)	٢,٢٩٧,٠٥٤	-	٥,٢٦١,٠٤٩	(٧٥٦,٤٨٢)	١,٧١٠	٨٨٤,٣٦٧	٩,١٨٧,٦٩٨	٩٥٥,٦٠٦	١٠,١٤٣,٣٠٤

تشكل الإيضاحات المرتقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو		الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥٠٥,٣٠١	٥٨١,٦٨٩	٥٩	(٢٣,٨٦٢)
١٥,٠٣٧	٥٩	(١٩,٨١٤)	(٢٣,٨٦٢)
(٤٧٨)	-	٤٧٨	-
٣٠٧,٨٦٨	٤٨٥,٩٨٦	١٢,٢٣٨	١٤,٠٤٠
٥٠,٤٩٢	(٧,٣٥٦)	٨,٥٥٤	١٢,٤٨٩
٦٠,٦٧١	٦٠,٧٥٧	٦٠,٦٧١	٦٠,٧٥٧
-	(١٨٩)	-	(١٨٩)
(٣,٨٨٢)	(٦,٧٢٦)	(٤,٧٦٠)	(٧١٢)
(٤,٧٦٠)	(٧١٢)	٣,٣٥٠	-
٢٣,٠٤٤	(٨,٩٤٦)	(٢٣,٠٤٤)	(٨,٩٤٦)
-	٨,١٦١	-	٨,١٦١
(٧,١٣٧)	-	(٧,١٣٧)	-
٩٠٥,٣٥٢	١,١١٥,٣٩٠	(٣٩٦,٨١٠)	١,٣٢٩,٨١٧
(١٩,٦٢٤)	(١٣٤,٦٥٧)	-	(١٣٤,٦٥٧)
٦١٢,٧٦٥	١٤,١٩٨,٣٤٦	(٣٠٦,٣٠٢)	(٧٠٢,٢٠٤)
(٤٢٣,٠١٤)	(١٦٥,٣٧٨)	(١٤٠,٥٣٦)	(١٤٦,٣٣٦)
٢٣١,٨٣١	٤,٥٢٣,٠١٣	(١,٢٣٧)	(١,٧٣٤)
٢٣٠,٥٩٤	٤,٥٢١,٢٧٩	٢٣٠,٥٩٤	٤,٥٢١,٢٧٩
١,٠٧٥,٦٧٠	(٢,٤٨٩,٧٤٤)	(١,٠٤٥)	(٤٤,١٧٥)
(٦٦,٣٥٠)	(١٧,١٤٨)	١٩,٨١٤	٢٣,٨٦٢
(٢,٦٥٣)	١,٥٣٩	-	(٤٨,٢٩٦)
(٣٩,٧٣٢)	(٢٢,٧٤٦)	-	٣٦٩
٨,١٢٢	١٤,٠٣١	(٥٦)	(٦٩)
٣٧,٧٤٢	(١١,٧٥٩)	٣٧,٧٤٢	(١١,٧٥٩)
١,٠٣١,٥١٢	(٢,٥٩٤,١٣٦)	١,٠٣١,٥١٢	(٢,٥٩٤,١٣٦)
(٥٠,٨٢٣)	-	(٥٤٢,٩٥٨)	(٣٨٢,٦٥٧)
(٥٩٣,٧٨١)	(٣٨٢,٦٥٧)	(٥٩٣,٧٨١)	(٣٨٢,٦٥٧)
٦٦٨,٣٢٥	١,٥٤٤,٤٨٦	١٤,٠٧٩,٩٩٢	١٠,٤٨٣,٦٨١
١٤,٠٧٩,٩٩٢	١٠,٤٨٣,٦٨١	١٤,٠٧٩,٩٩٢	١٠,٤٨٣,٦٨١
١٤,٧٤٨,٣١٧	١٢,٠٢٨,١٦٧	١٤,٧٤٨,٣١٧	١٢,٠٢٨,١٦٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

١ معلومات عامة

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) ("البنك") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

يمارس البنك نشاطه من خلال مكتبه الرئيسي في دبي إضافة إلى فروعه العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموجزة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعه والشركات التابعة.

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص.ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية

تم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالي في الفترة الحالية وقد أثر على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) يوضح المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ تصنيف وقياس الموجودات المالية ويكمل المرحلة الأولى من المشروع لاستبدال المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ الأدوات المالية؛ الاعتراف والقياس. إن التأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة موضح أدناه.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس

طبق البنك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية بتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. وقد إختار البنك تاريخ ١ يناير ٢٠١١ موعداً لتطبيقه الأولي (أي التاريخ الذي قام فيه البنك بتقييم موجوداته المالية القائمة). وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وكما هو مسموح به في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، لم يتم إعادة عرض أرقام المبالغ المقارنة.

يُحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الطريقة التي يجب علي المنشأة أن تتبعها في تصنيف وقياس موجوداتها المالية. يتطلب المعيار تصنيف كافة الموجودات المالية مجتمعة بناء على نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وسمات التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. يتم قياس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (يتبع)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية (يتبع)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس (يتبع)

يتم قياس الأدوات المالية (الصكوك الإسلامية) بالتكلفة المطفأة فقط إذا؛

(١) كان الأصل محتفظ به ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و

(٢) إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات النقدية والمتعلقة حصرياً بأصل المبلغ غير المسدد والربح المتعلق به.

إذا لم تحقق أي من الشرطين يتم تصنيف الأداة المالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL). بالإضافة إلى ذلك ، حتى لو كان الأصل المالي يفي بمعايير التكلفة المطفأة فإنه يجوز للمنشأة أن تختار عند الاعتراف المبدئي أن تصنف الأصل المالي تحت بند القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة (FVTPL)، إذا تم ذلك فإنه يُلغى أو يُقل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي. لقد إختار البنك عدم تخصيص أي أدوات تمويلية (صكوك إسلامية) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة (FVTPL) بموجب خيار القيمة العادلة.

يتم اختبار الموجودات المالية التي تُصنف بأنها مُقاسة بالتكلفة المطفأة فقط لانخفاض القيمة.

تُصنف كافة المشتقات الإسلامية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) باستثناء تلك المصنفة كتحوطات للتدفقات النقدية الفعالة أو تحوطات العمليات بالعملات الأجنبية. وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ لا تتم المحاسبة بشكل منفصل عن المشتقات الضمنية التي ينطبق عليها المعيار.

تصنف الاستثمارات في أدوات الملكية غير المحتفظ بها لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) حيث أن أدوات الملكية غير محتفظ بها لغرض المتاجرة. إذا تم تصنيف الاستثمار في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI، فسيتم الاعتراف بجميع الأرباح والخسائر، باستثناء إيرادات توزيعات الأرباح، ضمن الدخل الشامل الآخر، ولا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل.

لقد قامت الإدارة بمراجعة وتقييم جميع الموجودات المالية الموجودة للبنك كما بتاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩. ونتيجة لذلك:

- يتم قياس استثمارات البنك في الأدوات التمويلية والتي تستوفي المعايير المطلوبة بالتكلفة المطفأة ؛ و
- تم تصنيف كافة استثمارات البنك في أدوات الملكية والمحتفظ بها لغير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI.

وقد تم تطبيق هذا التغيير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي، وفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، حيث لم يتم إعادة عرض أرقام المقارنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (بتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (بتبع)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية (بتبع)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس (بتبع)

وقد كان لهذا التغيير في السياسة المحاسبية أثره في بداية الفترة الحالية (كما في ١ يناير ٢٠١١) على النحو التالي:

الأرباح المستبقاة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	(٤,٧٨٤)	(٤,٧٨٤)
٢٥٢	-	-
١٤,٦٥٨	(١٤,٦٥٨)	(١٤,٦٥٨)
٤٢٢,٥٣١	(٤٢٢,٥٣١)	(٤٢٢,٥٣١)
(٤٧٣,٥١١)	-	-
(٣٦,٠٧٠)	(٤٤١,٩٧٣)	(٤٤١,٩٧٣)

استثمارات في صكوك إسلامية متاحة للبيع

- عكس احتياطي إعادة تقييم المتعلقة بها
- تأثير الدخل الممول بسعر الربح الفعلي في الفترة السابقة

استثمارات ملكية أخرى

- استثمارات ملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL - تأثيرات القيمة العادلة المترجمة المحتسبة من قبل في بيان الدخل الموحد في السنوات السابقة
- استثمارات متاحة للبيع مُدرجة - خسائر انخفاض القيمة المترجمة المحتسبة في بيان الدخل الموحد في السنوات السابقة
- إستثمارات في ملكية غير مدرجة - مُعاد قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

لو لم يتم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ خلال الفترة الحالية، لتأثر بيان الدخل الموحد بانخفاض في الأرباح بمقدار ٢٩,٢ مليون درهم نتيجة التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL.

يبين الإيضاحين رقم ٧ و ٨ حول البيانات المالية الموجزة الموحدة مزيداً من التفاصيل المطلوبة، والتي تعكس التصنيف والقياس الجديد للموجودات المالية للبنك نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩.

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير إلى تأثيرات مادية في المبالغ المدرجة للسنة الحالية أو السنوات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية.

▪ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول الإعفاءات المحددة من إفصاح المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المقارن لتبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى.

▪ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٢ الأدوات المالية : العرض، بخصوص تصنيف حقوق الإصدار.

▪ تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤ بخصوص دفع الحد الأدنى لمتطلبات التمويل.

▪ تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد
لم يتم البنك بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد	معايير جديدة وتعديلات للمعايير:
١ يوليو ٢٠١١	• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ الإعفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المتعلقة بالإفصاحات عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى
١ يوليو ٢٠١١	• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول استبدال "تواريخ ثابتة" لإعفاءات محددة "بتاريخ الانتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية"
١ يوليو ٢٠١١	• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١- الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢- إفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣- قياس القيمة العادلة
١ يناير ٢٠١٢	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل - تعديل النطاق المحدود (استرداد الموجودات المدرجة)
١ يوليو ٢٠١٢	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية- تعديلات لتعديل طريقة عرض الدخل الشامل الأخر
١ يناير ٢٠١٣	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين - معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشاريع منافع إنهاء الأعمال
١ يناير ٢٠١٣	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

تتوقع الإدارة تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعالة. لم تتح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١-٣ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على أساس المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات البنك تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة كافة المعلومات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة، وينبغي أن تُقرأ بالرجوع وفقاً للبيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، لا تعتبر نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١١ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

إن السياسات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. فيما عدا تغيير السياسة المحاسبية المتعلقة بتصنيف وقياس الموجودات المالية - المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (إيضاح ٢).

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

٢-٣ التقديرات

يتطلب إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراسات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف. قد يختلف المبلغ الفعلي عن هذه التقديرات.

لغرض إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها إدارة البنك لتطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للبنك متطابقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٤-٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك تتضمن البيانات المالية للبنك والمنشآت التي يمارس البنك سيطرة عليها. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من أنشطة هذه الشركات.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة المفصّل عنها في البيانات المالية المدققة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٥ استثمارات في صكوك إسلامية

٣-٥-١ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩

يتم قياس الاستثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة في حال توفر الشرطين التاليين:

(١) كان الأصل محتفظ به ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل الحصول

على التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و

(٢) إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات النقدية والمتعلقة حصرياً

بأصل المبلغ غير المسدد والربح المتعلق به.

يتم قياس الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي تستوفي هذه المعايير مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات. وتقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً أي انخفاض في القيمة، بالإضافة إلى الأرباح المحققة على أساس العائد الفعلي في الدخل من الاستثمارات في الصكوك الإسلامية في بيان الدخل الموجز الموحد.

عقب الاعتراف المبدئي، مطلوب من البنك أن يعيد تصنيف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

يمكن للبنك أن يختار بما لا يقبل النقص عند الاعتراف الأولي أن يصنف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان هذا التصنيف يُلغي أو يُقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة. في تاريخ التقرير، إختار البنك عدم تصنيف أي استثمارات في الصكوك الإسلامية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL بموجب خيار القيمة العادلة.

٣-٥-٢ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ - لأرقام المقارنة فقط

استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة ولدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق. يتم إدراج الاستثمارات في الصكوك الإسلامية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الاستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود تكبد خسائر انخفاض في قيمة الاستثمارات المحتفظ بها بتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة المعترف بها هو الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الربح الفعلي الأساسي للاستثمار المالي، ويتم إدراج خسارة انخفاض القيمة الناتجة، إن وجدت، في بيان الدخل الموجز الموحد.

استثمارات متاحة للبيع

يتم تصنيف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية غير المصنفة كمحتفظ بها حتى الاستحقاق كاستثمارات متاحة للبيع" ويتم إدراجها بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٥ استثمارات في صكوك إسلامية (يتبع)

٣-٥-٢ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ - لأرقام المقارنة فقط (يتبع)

يتم الاعتراف بالاستثمارات في الصكوك الإسلامية المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أي تكاليف معاملات مباشرة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

بعد الاعتراف المبدئي، يتم إعادة قياس الاستثمارات في الصكوك الإسلامية المصنفة بأنها "متاحة للبيع" بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة مباشرة في بيان الدخل الشامل الآخر الموجز الموحد والمسجل في التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة، باستثناء خسائر انخفاض القيمة، والأرباح المحسوبة باستخدام طريقة الربح الفعلية والأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الموجودات النقدية بالعملة الأجنبية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد.

في حالة تم استبعاد الاستثمار في الصكوك الإسلامية أو تحديد وجود انخفاض دائم في قيمته، فإنه يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً في بيان الدخل الموجز الموحد للتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموجز الموحد.

إذا انخفضت قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الشراء (صافي من أي سداد أصلي أو إطفاء)، والقيمة العادلة الحالية، ناقص أي انخفاض قيمة سابق سيتم الاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد.

٣-٦ استثمارات أخرى

٣-٦-١ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL، ما لم يُصنف البنك استثماراً ما بأنه غير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI عند الاعتراف الأولي.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL بالقيمة العادلة، مع أي أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس المعترف به في بيان الدخل الموجز الموحد. يتم تضمين صافي الربح أو الخسارة المعترف بهما في صافي إيرادات الاستثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL في بيان الدخل الموحد عندما يثبت حق البنك في الحصول على توزيعات الأرباح.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للبنك أن يختار بما لا يقبل النقص (على أساس كل أداة على حدة) أن يصنف الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح بتصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار في أداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٦ استثمارات أخرى (يتبع)

٣-٦-١ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (يتبع)

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (يتبع)

تعتبر الاستثمارات الأخرى محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الأخر وتضاف إلى احتياطي التغيرات المتراكمة للقيم العادلة. عند استبعاد أصل مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى الاحتياطي لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموجز الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقاة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموجز الموحد عندما ينشأ حق البنك في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكلفة الاستثمار.

٣-٦-٢ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩- لأرقام المقارنة فقط

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) عندما تكون الموجودات المالية محتفظ بها للمتاجرة أو عند تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم تصنيف الموجودات المالية كموجودات محتفظ بها للمتاجرة في حال:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم إدراج الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم تسجيل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس ضمن بيان الدخل الموجز الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦-٣ استثمارات أخرى (يتبع)

٣-٦-٢ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩- للأرقام المقارنة فقط (يتبع)

استثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الاستثمارات غير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر "كاستثمارات متاحة للبيع" وتظهر بالقيمة العادلة.

إذا إنخفضت قيمة الاستثمار المتاح للبيع، يتم استبعاد الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة انخفاض قيمة سابقة تم الاعتراف بها في بيان الدخل الموجز الموحد، من حقوق الملكية والاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد.

بمجرد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المتاحة للبيع، يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد عندما يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية عن انخفاض القيمة نتيجة لانخفاضات أخرى في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجودات المالية. عندما لا يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية حول انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للموجودات المالية مباشرة في حقوق الملكية.

إعادة تصنيف استثمارات أخرى

إعادة التصنيف لا يسمح به إلا في حالات نادرة، عندما لم يعد محتفظ بالأصل لغرض بيعه على المدى القصير. يُحتسب إعادة التصنيف بالقيمة العادلة للموجودات المالية في تاريخ إعادة التصنيف.

إلغاء الاعتراف بالاستثمارات الأخرى

يقوم البنك بإلغاء الاعتراف بضمان الاستثمار فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الاستثمار؛ أو عندما يقوم البنك بتحويل الاستثمار وجميع مخاطر ومزايا ملكية الاستثمار بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم يتم تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمر بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، فإن البنك يستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصلة.

٣-٧ استثمارات عقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض زيادة قيمتها وكذلك العقارات المحتفظ بها لاستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم ومخصص انخفاض القيمة المتراكم. يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدار ٢٥ سنة.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعاده. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تشيبتها في بيان الدخل الموجز الموحد ضمن إيرادات تشغيلية أخرى في فترة السحب أو الاستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٧-٣ استثمارات عقارية (يتبع)

إن التحويلات التي تتم إلى الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء الأشغال من قبل المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه ببدء الإشغال من قبل المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

٨-٣ موجودات محتفظ بها لغرض البيع

تُصنف الموجودات كمحتفظ بها للبيع إذا كانت قيمتها الدفترية يمكن استردادها أساساً من خلال صفقة بيع وليس من خلال استمرار الاستخدام، ومن المحتمل جداً إجراء البيع والموجودات متوفرة للبيع الفوري في وضعها الحالي. ويتم إدراجها بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة أيهما أقل ناقصاً تكاليف البيع.

٤ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
١,٢٦٤,٥٢٦	١,٣٧٤,٧٥٤	نقد في الصندوق
٣,٣٦٢,٨٥٤	٢,٦٦٤,٨٤٧	أرصدة لدى البنوك المركزية:
٤,١٨٦,٠٨٨	٣,٩٠٥,٨٣٨	- حسابات جارية
١٤,٠٢٥,٩٢٧	٣,٣٠١,٧٨٦	- ودائع إلزامية
٢٢,٨٣٩,٣٩٥	١١,٢٤٧,٢٢٥	- مباحات دولية لدى البنك المركزي - قصيرة الأجل
٢٢,٦٩٧,٧٥١	١١,١١٤,٥٦٩	فيما يلي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية حسب التوزيع الجغرافي :
١٤١,٦٤٤	١٣٢,٦٥٦	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٢,٨٣٩,٣٩٥	١١,٢٤٧,٢٢٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

٥ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
١٣٥,٦٣٤	٣٣٦,٥٤١	حسابات جارية
٩٦٢,١٧٢	٧٥١,٨٨٠	ودائع استثمارية
٢,١٨٣,٠٠٦	١,٢٦٨,١١٠	مباحات دولية - قصيرة الأجل
٣,٢٨٠,٨١٢	٢,٣٥٦,٥٣١	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

١٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٥ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية (يتبع)

فيما يلي المطلوب من بنوك ومؤسسات مالية حسب التوزيع الجغرافي :

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) الف درهم
١,٩٤٠,١٢١	٢,٠١٩,٥٣٩
١,٣٤٠,٦٩١	٣٣٦,٩٩٢
<u>٣,٢٨٠,٨١٢</u>	<u>٢,٣٥٦,٥٣١</u>

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

٦ موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) الف درهم
٤,٧١٩,٨٨٥	٥,٤٩٥,٢٠١
١,٦٤٥,١١٩	١,٦٦١,٤٢٦
٦,١٧٠,٣٧٤	٦,٥٤٦,٢٦٥
٥,١٥٧,٦٧٦	٥,١٨٧,٥٩٦
<u>١٧,٦٩٣,٠٥٤</u>	<u>١٨,٨٩٠,٤٨٨</u>
٦,٦٠٩,٣٨٦	٧,٢٨٩,٧٨٣
١٢,٤٤٧,٤٩٨	١٢,٢٢٥,١٩٨
٩,٢٤٤,٢٣١	١٠,٠٣٢,٣٠٧
٢,٤٦٥,٦٠٤	١,٣٩٩,١٣٢
٤٣٤,٠٠٠	٤٣١,٩٥٣
<u>٤٨,٨٩٣,٧٧٣</u>	<u>٥٠,٢٦٨,٨٦١</u>
(٣,٤٢٤,٥٧٣)	(٣,٨٣٤,٢٤٩)
(٢٥٤,١٥١)	(٥٢٤,٠٠٢)
(٣,١٩٠,٩٦٧)	(٢,٨٢٤,٣٩٣)
<u>٤٢,٠٢٤,٠٨٢</u>	<u>٤٣,٠٨٦,٢١٧</u>

موجودات تمويلية :

مرايحات بضائع
مرايحات دولية، طويلة الأجل
مرايحات سيارات
مرايحات عقارية

مجموع المرايحات

استصناع
تمويل منزل - إجارة
إجارة أخرى
سلم
بطاقات ائتمان إسلامية

ينزل: إيرادات مؤجلة

عقود مقاولي واستشاريي استصناع
مخصص انخفاض القيمة

موجودات استثمارية

مشاركات
مضاربات
وكالات

ينزل: مخصص انخفاض القيمة

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) الف درهم
٨,٢٩٠,٤٦٨	٩,٧١٧,٥٣٣
٣,٧٢٤,٥٢٩	٣,٧٠٩,٧٩١
١,٥٦٧,٤١٨	٧٩٠,٢٠٧
<u>١٣,٥٨٢,٤١٥</u>	<u>١٤,٢١٧,٥٣١</u>
(٢٤٧,٠١٤)	(١٣٢,٦٨١)
<u>١٣,٣٣٥,٤٠١</u>	<u>١٤,٠٨٤,٨٥٠</u>
<u>٥٥,٣٥٩,٤٨٣</u>	<u>٥٧,١٧١,٠٦٧</u>

موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٦ موجودات تمويلية واستثمارية (إسلامية، بالصادفي) (يتبع)

مخصص انخفاض القيمة

الحركات في مخصص انخفاض القيمة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)			
تمويل	استثمار	المجموع	تمويل	استثمار	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٤٨,٣٠٢	١٠٣,٠٤٥	١,٨٤٥,٢٥٧	٢,٩٥٧,٠٧٤	١٣٢,٦٨١	٢,٨٢٤,٣٩٣	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣٦٤,٠٧٣	-	٣٦٤,٠٧٣	-	-	-	استحواذ على طرف مسيطر
٩٢٨,٩٦٣	٩٤,٤٧٠	٨٣٤,٤٩٣	٥٩٤,٩٣٣	١٤١,٥٧٣	٤٥٣,٣٦٠	المحمل للفترة/ السنة
(٢٧٥,٥٢٧)	(٥٨,٣٢١)	(٢١٧,٢٠٦)	(١١٣,١٦٦)	(٦,٦٣٧)	(١٠٦,٥٢٩)	المحرر إلى بيان الدخل
(٨,٣٩٥)	(٦,٢٦٠)	(٢,١٣٥)	(٧٥٨)	-	(٧٥٨)	مبالغ تم شطبها خلال
(٣٤٢)	(٢٥٣)	(٨٩)	(١٠٢)	(٢٠,٦٠٣)	٢٠,٥٠١	الفترة/السنة
						أخرى
٢,٩٥٧,٠٧٤	١٣٢,٦٨١	٢,٨٢٤,٣٩٣	٣,٤٣٧,٩٨١	٢٤٧,٠١٤	٣,١٩٠,٩٦٧	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

٧ استثمارات في صكوك إسلامية

١-٧ فيما يلي تحليل استثمارات البنك في الصكوك الإسلامية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مُصنفة وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩):

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	استثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة داخل الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
١٠,١٨٦,٨٩٠	
١٣٢,٨٠٢	
٣٤٧,٩٦٤	
١٠,٦٦٧,٦٥٦	المجموع

٢-٧ فيما يلي تحليل استثمارات البنك في الصكوك الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩):

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	محتفظ بها حتى الاستحقاق - بالتكلفة المطفأة داخل الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
٦,٥٦٧,٧٣٠	
١٣٦,٧٠٥	
٣٠٠,٨٩٠	
٧,٠٠٥,٣٢٥	
١,١٩٥,١٥١	متاحة للبيع داخل الإمارات العربية المتحدة
٨,٢٠٠,٤٧٦	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٨ استثمارات أخرى
١-٨ فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مُصنفة وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩):

٣٠ يونيو
٢٠١١
(غير مدققة)
ألف درهم
٩٥٤
١,٢٧٦,٠٤٦
١,٢٧٧,٠٠٠

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر

فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مُصنفة وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩)،
حسب التوزيع الجغرافي:

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
٩٥٤	-	-	٩٥٤	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة
				استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٦٧٩,٧١١	٩٣,٠٦١	١٧٣,٢٥٧	٤١٣,٣٩٣	أدوات ملكية مدرجة
٢٥٠,٦٧٧	٥٩,٤٥٠	٦١,٦٨٥	١٢٩,٥٤٢	أدوات ملكية غير مدرجة
٣٤٥,٦٥٨	٢٣٠,٥٢٢	٧,٨٧١	١٠٧,٢٦٥	صناديق استثمار غير مدرجة
١,٢٧٦,٠٤٦	٣٨٣,٠٣٣	٢٤٢,٨١٣	٦٥٠,٢٠٠	
١,٢٧٧,٠٠٠	٣٨٣,٠٣٣	٢٤٢,٨١٣	٦٥١,١٥٤	المجموع

٢-٨ فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩):

٣١ ديسمبر
٢٠١٠
(مدققة)
ألف درهم
١٠٨,٤٠٦
١,٦٦٤,٥٤٠
١,٧٧٢,٩٤٦

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
استثمارات متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٨ استثمارات أخرى (يتبع)
٢-٨ فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩)، حسب التوزيع الجغرافي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			
المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
١٠٨,٤٠٦	٢٩,٢٠٨	٧٨,١٨٥	١,٠١٣
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة			
استثمارات متاحة للبيع			
٦٠١,٣٤٨	٣٥,١٦٨	١٢٢,٥٢٦	٤٤٣,٦٥٤
٥٣٩,٢٠٢	١٩١,٦٢٤	١٢٤,٤٣٠	٢٢٣,١٤٨
٥٢٣,٩٩٠	٣٥٦,٩٥٣	٩,١٨٢	١٥٧,٨٥٥
١,٦٦٤,٥٤٠	٥٨٣,٧٤٥	٢٥٦,١٣٨	٨٢٤,٦٥٧
أدوات ملكية مدرجة أدوات ملكية غير مدرجة صناديق استثمار غير مدرجة			
١,٧٧٢,٩٤٦	٦١٢,٩٥٣	٣٣٤,٣٢٣	٨٢٥,٦٧٠
المجموع			

٩ استثمارات عقارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١,١٧١,٣٩٨	٤١٣,٩٠٧	أراضي
٥١,٧٣٣	٥١,٧٣٣	داخل الإمارات العربية المتحدة
١,٢٢٣,١٣١	٤٦٥,٦٤٠	باقي دول العالم
٣٥٣,١٢١	٣٧٤,٠٥٤	عقارات أخرى
٥١٩,٨٥٦	٥٥٧,١١٥	داخل الإمارات العربية المتحدة
٨٧٢,٩٧٧	٩٣١,١٦٩	باقي دول العالم
(١٧٣,١٩٧)	(١٨٨,٦٠٤)	ينزل: الاستهلاك المتراكم
٦٩٩,٧٨٠	٧٤٢,٥٦٥	
١,٩٢٢,٩١١	١,٢٠٨,٢٠٥	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

١٠ موجودات محتفظ بها لغرض البيع

يعتزم البنك بيع استثمارات عقارية معينة بقيمة دفترية ٧٨٤,٨٦ مليون درهم. وتم إعادة تصنيف هذه الاستثمارات العقارية خلال الفترة إلى موجودات محتفظ بها لغرض البيع. ولم يتم الاعتراف بأي خسارة انخفاض في القيمة عند إعادة التصنيف حيث أن القيمة الدفترية لهذه الموجودات تقارب قيمتها العادلة ناقص تكلفة البيع.

١١ ودائع العملاء

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
١٦,٠٣٨,٢٤٤	١٥,٠٨٧,٥٦٦	حسابات جارية
١٣,٨٨٢,٨٣٠	١٠,٠٤٧,٠٠٣	حسابات توفير
٤٧,٥٤٢,٤٠٥	٣٨,١٢٤,٠١٢	ودائع استثمارية
١٨١,٥٤٧	١٨٨,١٠٢	حسابات تأمينات نقدية
٣٩٠	٣٨٧	مخصص تسوية الأرباح
<u>٧٧,٦٤٥,٤١٦</u>	<u>٦٣,٤٤٧,٠٧٠</u>	

فيما يلي ودائع العملاء حسب التوزيع الجغرافي:

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
٧٥,٤٧٢,٩١٢	٦١,١٢٢,٠٨٩	داخل الإمارات العربية المتحدة
٢,١٧٢,٥٠٤	٢,٣٢٤,٩٨١	خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>٧٧,٦٤٥,٤١٦</u>	<u>٦٣,٤٤٧,٠٧٠</u>	

١٢ أدوات صكوك تمويلية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
٢,٣٥٧,٠٧٥	٢,٣٥٧,٠٧٥	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك
١,٨٣٤,١٣٤	١,٨١٨,٩٤٠	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة
<u>٤,١٩١,٢٠٩</u>	<u>٤,١٧٦,٠١٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (بتبع)

١٣ رأس المال

٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
٢٠١١	٢٠١٠
(غير مدققة)	(مدققة)
ألف درهم	ألف درهم

رأس المال المصرح به:

٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم
(٢٠١٠ - ٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)

٣,٧٩٧,٠٥٤ ٣,٧٩٧,٠٥٤

المصدر والمدفوع بالكامل:

٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم
(٢٠١٠ - ٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)

٣,٧٩٧,٠٥٤ ٣,٧٩٧,٠٥٤

١٤ المطلوبات المحتملة والالتزامات

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل

إن الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل تشتمل على الالتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الالتزامات لتقديم التمويل تمثل الالتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تسويات تاريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشتمل على شروط لإلغائها وفي العادة تتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

١٤ المطلوبات المحتملة والالتزامات (يتبع)

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل (يتبع)

إن لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) الف درهم
٨,٣٦١,٥٧١	٨,٧٧٤,٠٤٧
٢,٣٢٩,٦٨٨	٢,٥٣٥,٦٦٦
١٠,٦٩١,٢٥٩	١١,٣٠٩,٧١٣
٣٦٥,٨٧٦	٣٨٨,٩٣٢
٩,٨٩٧,٩٨٣	١٢,٥٦٧,٥٣٩
١٠,٢٦٣,٨٥٩	١٢,٩٥٦,٤٧١
٢٠,٩٥٥,١١٨	٢٤,٢٦٦,١٨٤

المطلوبات المحتملة:

خطابات ضمان
إعتمادات مستندية

الإلتزامات:

التزامات مصاريف رأسمالية
التزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة

مجموع المطلوبات المحتملة والالتزامات

١٥ إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (غير مدققة)

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ الف درهم		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ الف درهم	
٢١٣,٧٤٦	١٦٤,٦٣٧	١٠٩,٢٤٩	٧٩,٤٣٨
٥,٠٨٦	٤,٠٨٨	٣,٢٧٣	٢,٠٢٠
٢٤٤,٩٩٨	٢٣٢,٤٥٧	١٢٣,٩٩٧	١١٤,٦٦٤
١٣٦,٤٧٢	١١٧,٢٢٦	٥٩,٨٧٨	٥٧,١٨٣
٦٠٠,٣٠٢	٥١٨,٤٠٨	٢٩٦,٣٩٧	٢٥٣,٣٠٥
٢٣٣,٥٨٢	٢١٨,٦٥٨	١٢٣,٥٣٤	١١٢,٣٧٧
٦٤,١٨٢	٢٦١,٩٣٥	٣٤,٠٣٦	١٠٢,٥٠٧
٢٠٨,٠٠٥	٢٥٩,١٤٩	١٠٨,١٥٧	١٥١,١٦٨
١,٤٧١	١٠٩,٤٧٨	١,٤٧١	٦٠,٦١٥
١,١٠٧,٥٤٢	١,٣٦٧,٦٢٨	٥٦٣,٥٩٥	٦٧٩,٩٧٢
٣٠٥,٧٤٨	٢٦٦,٦٥٢	١٥٢,٣٤٧	١١٢,٤٦٣
١٣٠,٠٨١	١٠٣,٩٤٥	٦٦,٤٢٣	٣٨,٣٨٨
١٨,٦١٤	٢١,٦٦٣	٩,١٦٧	١٣,٠٢٩
٦,٤٣٦	٥,٧٧٨	٣,٣٣٦	٢,٨٩١
٤٦٠,٨٧٩	٣٩٨,٠٣٨	٢٣١,٢٧٣	١٦٦,٧٧١
١,٥٦٨,٤٢١	١,٧٦٥,٦٦٦	٧٩٤,٨٦٨	٨٤٦,٧٤٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (بتبع)

١٦ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية (غير مدققة)

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٦,١٥٨	١٠٨,٨١٤	٤٩,٣٦٨	٦١,٩١٣	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
١٨٦,١٧٢	٢١٩,٠٣٩	٩٢,٢٥٦	١٢٤,٨٩٤	رسوم وعمولات أخرى
٧٠,٥٢٧	٤٧,٦٠٦	٤٠,٨٠٤	٢٣,٢٦٧	أرباح تعهدات أحادية الجانب لشراء/ بيع العملات
١,٤٩٨	٨٥٧	١,٥١٥	٥٨٣	القيمة العادلة لمقايضات أسعار الريح الإسلامية
٢٣,٠٤٤	٨,٩٦٤	٢٣,٠٤٤	٨,٩٦٤	إطفاء احتياطي تحوط للتدفقات النقدية
<u>٣٧٧,٣٩٩</u>	<u>٣٨٥,٢٨٠</u>	<u>٢٠٦,٩٨٧</u>	<u>٢١٩,٦٢١</u>	

١٧ العائد الأساسي والمخفض على السهم (غير مدققة)

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة ربح الفترة العائد على المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

٦ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١		٣ أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٠١,٣٦٤	٥٥٢,١٣٩	٣٠١,٣٤١	٣٣٠,٥٥٦	ربح فترة الستة أشهر العائدة على حقوق مساهمي البنك (بالآلاف الدراهم)
<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>	<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>	<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار خلال الفترة (بالآلاف)
<u>٠,١٣</u>	<u>٠,١٥</u>	<u>٠,٠٨</u>	<u>٠,٠٩</u>	العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

١٨ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك بمعاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

لقد تم حذف الأرصدة والمعاملات بين البنك والشركات التابعة له، وهي أطراف ذات علاقة بالبنك، عند توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإفصاح.

إن الأرصدة والمعاملات الجوهرية بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة هي كما يلي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

١٨ المعاملات مع أطراف ذات علاقة (يتبع)

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	
				كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)
٢,٤٣٢,٢٧٤	٤١٧,٨٢٥	١٧٧,٩٤٩	١,٨٣٦,٥٠٠	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٩,٥٦٨,٩٨٧	٥٣,٢٥٧	٤٥,٣٦٨	٩,٤٧٠,٣٦٢	ودائع عملاء
٧٠٥	٧٠٠	٥	-	التزامات طارئة
				للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)
٤٥,٢٣٤	١٤,٣١٠	٤,٥٩٢	٢٦,٣٣٢	الدخل من موجودات تمويلية وإستثمارية
٥٦,٦١٧	١,١٠٣	٢٧٣	٥٥,٢٤١	حصة المودعين في الأرباح
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
٢,٤٨٣,٦٧٦	٤٦٣,٤٧٥	١٨٣,٧٠١	١,٨٣٦,٥٠٠	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٣,٠٦٢,٩١١	١٧٢,٠٥٢	٤٣,٧٧٢	٢,٨٤٧,٠٨٧	ودائع عملاء
١,٠٠٣	٧٠٠	٣٠٣	-	التزامات طارئة
				للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)
٤٣,٢١١	٩,٦٧٣	٥,٦٥١	٢٧,٨٨٧	الدخل من موجودات تمويلية وإستثمارية
٤٥,١٠٧	-	٢٩٧	٤٤,٨١٠	حصة المودعين في الأرباح

إن التعويضات المدفوعة للمدراء الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

٦ أشهر المنتهية

في ٣٠ يونيو (غير مدقق)

٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
١٧,٠٠٨	٩,٤٧٣
١,٨٧٨	١,٦٨٢

رواتب ومزايا أخرى
مكافآت نهاية الخدمة

١٩ النقد وما يعادله

٣٠ يونيو (غير مدقق)

ألف درهم	ألف درهم
١١,٠٨٨,٣٩٩	٢٢,٨٣٩,٣٩٥
٣,٧٤٨,٧٥٤	٣,٢٨٠,٨١٢
١٤,٨٣٧,١٥٣	٢٦,١٢٠,٢٠٧
(٨٨,٨٣٦)	(١٤,٠٩٢,٠٤٠)
١٤,٧٤٨,٣١٧	١٢,٠٢٨,١٦٧

نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
أرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية

ينزل: أرصدة وودائع مع البنوك والمؤسسات المالية
بإستحقاقات تزيد عن ٣ شهور

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٢٠ المعلومات القطاعية

يتم تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية حول مكونات البنك التي يتم استعراضها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للبنك من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى خمسة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المراهبات التجارية والإستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات: تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
- (٣) العقارات: تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) الخزينة: تتولى بشكل رئيسي إدارة سيولة البنك ومخاطر السوق وتقديم خدمات الخزينة للعملاء. كما تقوم الخزينة بإدارة الديون الإسلامية الخاصة بها وتخصص أدوات مالية لإدارة المخاطر المذكورة أعلاه.
- (٥) أخرى: تتولى مهام أخرى غير الأعمال الرئيسية المذكورة أعلاه.

ينم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدّرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الإعتيادية.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (بتبع)

٢٠ المعلومات القطاعية (بتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك:

المجموع	أخرى		الخريرية		عقارات		الأقسطة البنكية للتسويات		الأقسطة البنكية للأوراق والأعمال		
	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	٣٠ يونيو (غير مدقق)	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٥٣٥,٤٩٢	١,٨٠١,٣٥٢	٢٠٠,٤٧١	١٢٨,٦٣١	١٩٧,٦٧٧	٢١٨,٨٩٩	(١٩٨,٩٥٧)	(١٥٧,٦٨٥)	٥٥٩,٥٤٩	٦٣١,٧١٧	٧٧٧,٣١٢	٩٧٩,٧٩٠
(٥٠,٤٩٦)	٧,٣٥٦	-	-	-	-	(٧٠,٧٦٥)	(٧٠,٧٦٥)	٢٠,٢٧٣	٧٨,١٢١	-	-
(٦٥٩,٥٩٤)	(٧٢٦,٩٩٣)	(٥١,٦٧١)	(٥٠,٧٧٨)	(٩,٦٤٨)	(١٠,٠٠٠)	(١٧,١٢٣)	(٢٣,٥١٥)	(١٨١,٢٢٢)	(١٣٢,٦٠٩)	(٣٩٩,٩٣٠)	(٥١٠,٠٩١)
(٣٢٠,١٠٥)	(٥٠٠,٠٢١)	(٣,٣٢٠)	(٢,٤٨٨)	-	-	-	-	(٢٤١,٤٠٦)	(٣٦٥,٣٧٧)	(٧٥,٣٧٩)	(١٢٢,١٦١)
٥٠٥,٣٠١	٥٨١,٦٨٩	١٤٥,٤٨٠	٧٥,٣٦٥	١٨٧,٤١٩	٢٠٨,٨٩٩	(٢٨٦,٨٤٥)	(٢٥١,٩٦٥)	١٥٧,١٩٤	٢١١,٨٥٢	٣٠٢,٠٥٣	٣٢٧,٥٣٨
(٢,٧٦٨)	(٤,٦٠٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٠٢,٥٠٣	٥٧٧,٠٨٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

الإيرادات التشغيلية،

بالمصافي،

حصلة ربح/خسارة

الفرحات الزمنية

مصاريف تشغيلية

مخصص إنخفاض

القيمة

الربح للفترة قبل

الضريبة

ضريبة الدخل

الربح للفترة

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (بتج)

٢٠ المعلومات القطاعية (بتج)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال

يوضح الجدول التحليلي التالي الموجودات والمطلوبات المتعلّقة بقطاعات الأعمال للبنك:

المجموع	أخرى		العربية		صقلات		الأضمة البنكية للشركات		الأضمة البنكية للأفراد والأعمال		مطلوبات القطاع	
	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير متعلّقة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (متعلّقة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير متعلّقة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (متعلّقة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير متعلّقة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (متعلّقة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير متعلّقة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (متعلّقة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير متعلّقة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (متعلّقة) ألف درهم		
٩٠,١٣٧,٧٧١	١٠٢,٩٧٣,٤٤١	١٤,٠٧٣,٥٧١	٢١,١٢٥,٩٩٩	٩,٥٩٨,١٥٦	١١,٩٢٩,١٢٠	٤,٧٤٨,٠٠٦	٤,٨٠٢,٥٩٣	٣٧,٩٩٩,٨٠٦	٣٥,٥٤٨,٩٢٩	٢٣,٧٧٨,٢٣٢	٢٤,٠١٦,٨٠٠	موجودات القطاع
٩٠,١٣٧,٧٧١	١٠٢,٩٧٣,٤٤١	١٢,٧٧٣,٠٨٩	١٢,٥٣٨,٢٠١	٨,٩٢٥,٣٠٨	٨,٣٥٤,٩٥٦	٥٤٧,٠٩٦	٩٠٨,٩٣٣	٢١,٠٧٩,٥٤٨	٣٣,٦٣٢,٠٤٥	٤٦,٨٦٢,٧٣٠	٤٧,٥٣٩,٣٠٦	مطلوبات وخصم ملكية القطاع
٩٣,٣٠٣	٣٢,٧٤٦	١٨,٦٦٠	٤,٥٤٩	١٨,٦٦١	٤,٥٤٩	-	-	٢٧,٩٩١	٦,٨٢٤	٢٧,٩٩١	٦,٨٢٤	مصرفيات رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٢١ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الثانوية - القطاع الجغرافي

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات عمل، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي توزيع إيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصروفات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠ (غير مدققة).

٣٠ يونيو (غير مدققة)						
الإجمالي		دولي		محلي		الإيرادات الإجمالية
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٢٤٨,٧٨٥	٢,٥٦٣,٥٨٥	١,١٢٥,٢٥٣	١,٠٦٨,٨٠٠	٢,١٤٧,٥٣٢	٢,٤٥٦,٧٨٥	

يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لموجودات ومطلوبات البنك حسب القطاع الجغرافي:

الإجمالي		دولي		محلي		مجموع الموجودات
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
٩٠,١٣٧,٧٧١	١٠٢,٩٧٣,٤٤١	٦,٠٢٧,٥٤٣	٦,٩٥٧,٠٤١	٨٤,١١٠,٢٢٨	٩٦,٠١٦,٤٠٠	
٩٠,١٣٧,٧٧١	١٠٢,٩٧٣,٤٤١	٥,٣٨٠,٤٢٨	٥,٢٦٩,٩٨٨	٨٤,٧٥٧,٣٤٣	٩٧,٧٠٣,٤٥٣	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٩٣,٣٠٣	٢٢,٧٤٧	١٤,٤٣٤	٤,٤٠٣	٧٨,٨٦٩	١٨,٣٤٤	مصروفات رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٢٢ كفاية رأس المال المحتسبة بموجب إرشادات بازل ٢

بازل ٢		
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
		رأس المال الطبقة الأولى "١"
		رأس المال
		إحتياطي قانوني
		إحتياطي أراضي منحة
		إحتياطيات عامة
		أرباح مستتقة
		الأطراف غير المسيطرة
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	
٦٠٨,٢٩٠	٦٠٨,٢٩٠	
٩٥١,٩٩٣	٩٥١,٩٩٣	
١٠,٤٦٦,٢٢٩	١٠,٧١٥,٣٥٥	
(١٧,٢٥٨)	(١٧,٢٥٨)	ينزل:
(٧٩,٢٧٩)	(٨٠,٢٣٢)	الشهرة والموجودات غير الملموسة
١٠,٣٦٩,٦٩٢	١٠,٦١٧,٨٦٥	خسائر متركمة لسعر الصرف المؤجل
		رأس المال الطبقة الثانية "٢"
		إحتياطيات تحوط
		إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
		انخفاض القيمة المجمعة
		وكالات تمويلية متوسطة الأجل
		تنزيل للشركات الزميلة
		أخرى
٤,٧٩٥	٧٦٩	
(٢٤٣,١٦٦)	(٧٥٦,٤٨٢)	
٧٦٤,٦٨٩	٧٨٢,٤٦٤	
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	
(٥٥١,٠٥٣)	(٥٦٢,٨٠٢)	
(٤٥,٨٩٧)	(٤٦,١٣٢)	
٣,٦٨١,٩١١	٣,١٧٠,٣٦٠	
١٤,٠٥١,٦٠٣	١٣,٧٨٨,٢٢٥	
		مجموع قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة بالمخاطر:
		مخاطر الائتمان
		مخاطر السوق
		مخاطر التشغيل
		مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٧٣,٣٩٥,٣٨٨	٧٣,٤٥٤,٠٤٩	
١,٩٨٦,٢٣٥	١,٥٦٢,٠٦٥	
٣,٧٧٢,٢٥٦	٣,٧٧٢,٢٥٦	
٧٩,١٥٣,٨٧٩	٧٨,٧٨٨,٣٧٠	
١٧,٨%	١٧,٥%	نسبة كفاية رأس المال
١٢,٧%	١٣,١%	مجموع رأس المال النظامي
		كنسبة من إجمالي موجودات المخاطر المرجحة
		الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات
		المخاطر المرجحة بعد تنزيل للشركات الزميلة

إن نسبة كفاية رأس المال هي فوق الحد الأدنى المطلوب والبالغ ١٢% بموجب تعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٢٠١٠ - ١١%).

٢٣ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠.

٢٤ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٦ يوليو ٢٠١١.